

DESPUÉS DE UNA CONTUSIÓN O LESIÓN LEVE EN LA CABEZA

NIÑOS Y ADOLESCENTES

EDUCACIÓN PARA PADRES Y PROVEEDORES DE CUIDADO INFANTIL



SERVICIOS MÉDICOS DE EMERGENCIA PARA NIÑOS DE ILLINOIS (ILLINOIS EMERGENCY MEDICAL SERVICES FOR CHILDREN)

Marzo de 2009



Illinois EMSC es un programa en el que colaboran el Departamento de Salud Pública de Illinois (Illinois Department of Public Health) y el centro médico Loyola University Medical Center. El desarrollo de esta presentación tuvo el apoyo parcial de: Grant 5 H34 MC 00096 del Departamento de Administración de Salud y Servicios Humanos, Oficina de Salud Infantil y Maternal (Department of Health and Human Services Administration, Maternal and Child Health Bureau).



**LOYOLA
MEDICINE**

We also treat the human spirit.®

DESPUÉS DE UNA CONTUSIÓN O LESIÓN LEVE EN LA CABEZA NIÑOS Y ADOLESCENTES

Su hijo/a, _____, fue atendido en la Sala de Emergencia por una contusión o lesión leve en la cabeza. Una contusión o lesión leve en la cabeza es una lesión en los tejidos o los vasos sanguíneos del cerebro. Algunas causas comunes de las lesiones leves en la cabeza son: caídas, choques de bicicleta, choques de automóviles, sacudidas violentas o lesiones deportivas. Una contusión/lesión leve en la cabeza puede hacer que el cerebro no funcione normalmente durante un período corto de tiempo. Es posible que su hijo/a tenga una protuberancia grande aunque la lesión sea pequeña porque la irrigación de sangre al cuero cabelludo es abundante. Es posible que su hijo/a haya sufrido cortes, raspaduras, abrasiones, fracturas de huesos, lesiones oculares y dolores de cabeza. Es posible que haya estado inconsciente (desmayado/a) durante un período corto de tiempo.

Las lesiones/conmociones leves en la cabeza son comunes en los niños y generalmente *no* representan un problema grave. El médico que examinó y trató a su hijo/a no encontró daño cerebral o en los nervios. Sin embargo, es posible que se presenten problemas posteriormente.

Deberá observar a su hijo/a cuidadosamente durante los próximos días y semanas para detectar signos de que está empeorando.

Dígalas a los médicos y enfermeras de la sala de emergencia antes de irse si piensa que no puede hacer esto.

Vuelva INMEDIATAMENTE a la sala de emergencia o consulte al médico si su hijo/a presenta alguno de los siguientes síntomas:

- No se despierta.
- Se desmaya o parece muy soñoliento.
- Vomita más de 2 veces y/o tiene vómitos violentos.
- Parece confundido/a (dice cosas sin sentido, no reconoce quién es usted).
- Presenta cambios drásticos de comportamiento o personalidad (irritabilidad/mal humor, agresividad, impulsividad, tristeza, etc.)
- Tiene un dolor de cabeza muy fuerte que no se alivia con analgésicos.
- No puede mover alguna parte del cuerpo.
- Tiene convulsiones (movimientos espasmódicos de alguna(s) parte(s) del cuerpo; puede tener un aspecto rígido).
- Las pupilas de ambos ojos *no* tienen el mismo tamaño.
- Tiene cambios en la visión (visión borrosa, visión doble; parece tener dificultad para ver).
- Demuestra sensibilidad/dolor ante la luz brillante.
- Tiene líquido sanguinolento o claro que proviene de la nariz u oídos.
- Muestra debilidad en los brazos y/o piernas (tiene problemas de equilibrio/para caminar/gatear).
- Parece empeorar en lugar de mejorar.

Después de una lesión/contusión leve en la cabeza es posible que su hijo/a:

- Esté soñoliento(a). Está bien dejarle dormir. Su hijo/a debe poder despertarse fácilmente y actuar de forma normal
 - Si actúa de forma normal cuando se le despierta por la noche está bien dejar que vuelva a dormirse inmediatamente.
- Vomite las primeras horas después de una lesión en la cabeza.
- Tenga dolor de estómago.
- Tenga dolor de cabeza leve o moderado; puede tener el cuello rígido.
 - Si su médico lo aprueba puede darle analgésicos (acetaminofén).
Lea la etiqueta para saber la dosis correcta para su hijo/a.
- Se sienta mareado/a en algún momento o sufra pequeñas pérdidas de equilibrio.
- Esté más irritable o de mal humor.
- Muestre cambios en la forma en que trabaja, se desempeña en la escuela y juega.
- Muestre cambios en los patrones de sueño y alimentación.
- Pierda temporalmente la capacidad de realizar habilidades aprendidas recientemente (por ejemplo: recordar horarios).
- Tenga problemas para pensar, recordar cosas, o tenga problemas para concentrar su atención por un tiempo prolongado.

Qué debe hacer después de salir de la sala de emergencia:

Llame al médico de su hijo/a **mañana** para pedir una cita para dentro de una semana.

Despierte a su hijo/a cada _____ horas durante las siguientes _____ horas.

Pregunte a su hijo/a unas pocas preguntas simples para asegurarse de que esté alerta (por ejemplo: ¿Cómo te llamas? ¿Cuál es tu comida favorita?). Busque cambios en su estado de alerta, personalidad, conducta, etc.

Aplique hielo: En ocasiones las lesiones en la cabeza pueden causar hematomas, inflamación o cortes en la piel. Su médico puede sugerir que se le aplique hielo (o un paño frío y húmedo) para disminuir la inflamación y el dolor. Comience a utilizar el hielo inmediatamente después de la lesión y hasta 24 - 48 horas después. **No** coloque el hielo directamente sobre la piel, ni por más de 20 minutos por vez para evitar la irritación causada por el hielo.

Insista en el reposo: Haga que su hijo/a permanezca en cama o juegue sin agitarse durante las primeras 24 horas. Su hijo/a podrá regresar a las actividades normales después de que se sienta mejor. **¡¡NO DEBE JUGAR CON JUEGOS DE COMPUTADORA!!**

Volver a practicar deportes / juegos violentos:

Su hijo/a NO PUEDE volver a jugar deportes de contacto (o actividades de juego violento) hasta que su médico le examine y diga que no corre peligro al volver a hacerlo.

Instrucciones de seguimiento adicionales:

NO FALTE A LAS CONSULTAS DE SU HIJO/A

Los medicamentos de su hijo/a son:

- Anote todos los medicamentos que su hijo/a toma, las cantidades y cuándo y por qué los toma.
 - Traiga la lista de medicamentos (o los frascos de los medicamentos) cuando venga a la consulta con el médico. Pida a su médico más información sobre los medicamentos.
- Siempre siga las instrucciones de su médico sobre los medicamentos. Llame a su médico si cree que los medicamentos no le están ayudando o si su hijo/a tiene problemas de salud debido a los medicamentos. **No deje de darle los medicamentos a su hijo/a hasta que haya hablado con el médico.**
- **Nunca le dé aspirina a su hijo/a** sin antes preguntar a su médico. La aspirina puede causar una enfermedad muy grave llamada síndrome de Reye. Lea las etiquetas de los medicamentos para ver si los medicamentos de su hijo/a contienen aspirina.

NO le dé ningún otro medicamento a su hijo(a) sin preguntar primero al médico de su hijo(a) (incluyendo medicamentos con receta, medicamentos de venta sin receta, vitaminas, hierbas o suplementos de alimentación).

En la consulta de seguimiento y después:

- Dígame al maestro, entrenadores y/o proveedores de actividades después de la escuela que su hijo/a tuvo una lesión en la cabeza.
- Dígame a su médico si su hijo/a tiene problemas para hacer cosas que podía hacer antes de la lesión (incluyendo el trabajo escolar).
- Si su hijo/a tiene problemas nuevos de atención, memoria, conducta o problemas escolares que persistan durante más de un mes después de la lesión, hable con su médico para pedir una cita con un médico de Rehabilitación Pediátrica.

Prevención de futuras lesiones en la cabeza:

- Haga que su hijo/a use un casco ajustado correctamente al usar algún vehículo con ruedas - bicicleta, patineta, scooter y patines.
- Enseñe a su hijo/a a cruzar la calle de forma segura. Los niños deben jugar en lugares seguros y con la supervisión de adultos responsables.
- Utilice el seguro para niños en el automóvil (silla auxiliar, cinturón de seguridad) que sea adecuado para la edad y tamaño de su hijo/a.
- Prevenga caídas, asfixia, envenenamiento y quemaduras en la casa. Revise su casa para buscar peligros posibles y utilice productos de seguridad (por ejemplo, anclajes a la pared para los muebles/la televisión para evitar que se caigan, seguros en las ventanas, detectores de humo, etc.).

Es muy importante proteger a su hijo/a de otra lesión en la cabeza antes de que se recupere de la primera.

Cada lesión en la cabeza aumenta el riesgo de tener problemas más adelante en la vida (como mala coordinación, dificultades para concentrarse y para pensar).

LAS LESIONES REITERADAS EN LA CABEZA PUEDEN CAUSAR PELIGRO DE MUERTE.

*Su hijo/a **no debe** practicar ningún deporte/ actividad violenta hasta que el médico diga que es seguro hacerlo.*

“SI TIENE DUDAS, NO PARTICIPE EN ESTAS ACTIVIDADES”

Para obtener más información sobre lesiones leves en la cabeza y cómo prevenir lesiones en el futuro:

Bicycle Safety Institute
www.helmets.org

Brain Injury Association (BIA)
Línea de recursos nacionales: (800)-699-6443
www.biausa.org

Brain Injury Association of Illinois
Línea de recursos de Illinois: (312)-726-5699
www.biail.org

Children's Hospital of Pittsburgh
www.chp.edu/CHP/besafe
Heads Up: Concussion in High School Sports

http://www.cdc.gov/ncipc/tbi/coaches_tool_kit.htm#

Illinois – expertos en colocación de sillas de automóvil
www.buckleupillinois.org

National Center for Injury Prevention and Control (CDC)
www.cdc.gov/ncipc/tbi/TBI.htm

TIPP Injury Prevention Program (AAP)
www.aap.org/family/tippmain.htm

Referencias:

- Fung, M, Willer, B, Moreland, D, Leddy JJ. Una propuesta para el alta de la sala de emergencia en base a evidencia después de una lesión de trauma cerebral leve. *Lesiones cerebrales (Brain Injury)*, 2006;20(9):889-894.
- Kamerling SN, Lutz N, Posner JC, Vanore M. Lesiones de trauma cerebral leve en los niños: pautas de práctica para pacientes de la sala de emergencia y hospitalizados. *Atención pediátrica de emergencia (Pediatr Emerg Care)*. 2003;19(6):431-40.
- OSF St. Anthony Medical Center – Sala de Emergencia (Rockford, IL) Instrucciones para el alta (portion from LOGICARE Corporation)
- Thompson MICROMEDEZ® CareNotes™ System (www.thompsonhc.com)